

PHỤ LỤC 1:

APPENDIX 1:

I - Đặc điểm về Căn Hộ/ Features of the Apartment:

1. Căn Hộ số/Apartment number:
2. Tầng/Floor:
3. Tháp/Block: **Aqua** Nhà chung cư cao tầng/ High-rise apartment building
4. Dự án: Dự án Khu phức hợp Trung tâm thương mại văn phòng, dịch vụ hội nghị nhà ở để bán (tên thương mại là “**Mipec Rubik360**” hoặc một tên gọi khác tùy theo quyết định của Chủ đầu tư và/hoặc Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền tùy từng trường hợp).

Project: Trade and event center, conferencing service and landed house complex area (trade name “**Mipec Rubik360**”) or another name as decided by the Investor and/ or the competent State agency, as the case may be

5. Địa điểm: Số 122 – 124 Xuân Thủy, phường Dịch Vọng Hậu, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội

Location: No.122 - 124 Xuan Thuy, Dich Vong Hau Ward, Cau Giay District, Hanoi.

6. Diện tích sử dụng Căn hộ: m²

Usable area: m²

II - Chi tiết và thông số kỹ thuật của Căn Hộ/ Details and specifications of the Apartment:

A. Sơ đồ mặt bằng Căn Hộ, Tầng có Căn hộ, mặt bằng Tòa nhà có căn hộ.

Apartment plan, Floor plan, Apartment Building plan.

(Bản vẽ đính kèm Hợp đồng mua bán này/ Attached drawings to Real Estate Sales Contract)

B. Danh mục vật liệu và thiết bị hoàn thiện bên trong Căn Hộ.

List of finishing furniture and equipment inside the Apartment

Vị trí Location	Chi tiết trang bị Item	Mô tả Description	Ghi chú Remarks
Phòng khách, Phòng ăn Living room, Dining room	Cửa chính vào căn hộ Main door	Cửa chống cháy/ Fireproof door Khoá đa năng/ Multifunction key. Chuông hình kết nối lối vào. Doorbell with camera and monitor	
	Sàn Floor	Sàn gỗ công nghiệp Laminate flooring	Nhập khẩu Thái Lan/ Malaysia. Imported from Thailand /

			Malaysia.
	Tường Wall	Bả, sơn hoàn thiện. Putty and paintt	Sơn Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Trần Ceiling	Thạch cao sơn bả hoàn thiện Gypsum plasterboard, paintt finishing	Sơn Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Cửa sổ/cửa ra vào loggia/vách kính. Loggia windows / door/ glass partitions	Khung nhôm kính Aluminum and glass frame	Kính dán + hệ khung Xingfa Laminated glass + Xingfa frame system
	Hệ thống chiếu sáng Lighting system	Đèn âm trần downlight Ceiling recessed downlight	
	Hệ thống điều hòa Air conditioning system	Điều hoà Multi âm trần 2 chiều Ceiling recessed, 2-way Multi air conditioner	Mitsubishi/ Daikin
Bếp Kitchen	Sàn Floor	Sàn gỗ công nghiệp Laminate flooring	Nhập khẩu Thái Lan/ Malaysia. Imported from Thailand / Malaysia.
	Tường Wall	Bả, sơn hoàn thiện. Putty and paintt	Sơn Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Trần Ceiling	Thạch cao sơn bả hoàn thiện Gypsum plasterboard, paintt finishing	Sơn Dulux Dulux paint
	Hệ thống chiếu sáng Lighting system	Đèn âm trần downlight Ceiling recessed downlight	
	Tủ kệ bếp Kitchen cabinet	Gỗ công nghiệp Laminate cabinet	An Cường/Minh Long
	Mặt bếp Kitchen countertop	Đá nhân tạo Artificial stone	Sản xuất trong nước Domestic production

	Bếp Oven/cooker	Bếp từ/ Hút mùi Electromagnetic oven/ cooker hood	Hafele/ Malloca
	Bồn rửa/Vòi chậu rửa Sink / Lavatory faucet	Inox	Hafele/ Malloca
	Cấp nước nóng Hot water supply	Hình thức phù hợp Appropriate form	Sử dụng chung bình nước nóng với phòng tắm. Share the hot water heater with the bathroom.
Phòng ngủ Bedroom	Sàn Floor	Sàn gỗ công nghiệp Laminate flooring	Nhập khẩu Thái Lan/ Malaysia. Imported from Thailand / Malaysia.
	Tường Wall	Bả, sơn hoàn thiện. Putty and paintt	Son Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Trần Ceiling	Thạch cao sơn bả hoàn thiện Gypsum plasterboard, paintt finishing	Son Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Cửa ngăn phòng Door	Gỗ công nghiệp Laminate door	An Cường/Minh Long
	Cửa sổ/cửa ra vào loggia/vách kính. Loggia windows / door/ glass partitions	Khung nhôm kính Aluminum and glass frame	Kính dán + hệ khung Xingfa Laminated glass + Xingfa frame system
	Hệ thống chiếu sáng Lighting system	Đèn âm trần downlight Ceiling recessed downlight	
	Hệ thống điều hòa Air conditioning system	Điều hoà Multi âm trần 2 chiều Ceiling recessed, 2-way Multi air conditioner	Mitsubishi/ Daikin

Phòng tắm và vệ sinh Bathroom and toilet	Sàn Floor	Gạch Ceramic Ceramic tile	
	Tường Wall	Gạch Ceramic Ceramic tile	
	Trần Ceiling	Thạch cao chịu nước, sơn bả hoàn thiện Water-resistant plaster, paint finishing	Sơn Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Cửa ngăn phòng Door	Gỗ công nghiệp Laminate door	An Cường/Minh Long
	Thiết bị vệ sinh Sanitary equipment	Sen tắm và phụ kiện, bồn rửa mặt với vòi inox, bồn cầu. Shower and accessories, washbasin with stainless steel faucet, toilet bowl	Kohler/Hansgrohe
		Lô giấy, treo khăn, thoát sàn. Paper holder, towel bar, floor trap	Hiwin
	Vách kính Glass partitions	Ngăn khu vực tắm sen Shower area partitions	Sản xuất trong nước. Domestic production
	Gương soi Mirror	Gương 3~5 ly 3 ~ 5 mm mirror	
	Mặt bồn rửa mặt Washbasin surface	Đá nhân tạo Artificial stone	Sản xuất trong nước. Domestic production
	Tủ bồn rửa mặt Washbasin cabinet	Gỗ công nghiệp Laminate cabinet	An Cường/Minh Long
	Hệ thống chiếu sáng Lighting system	Đèn chiếu sáng phù hợp Appropriate lighting	
	Bình nước nóng	Dung tích phù hợp	Ferrolì

	Hot water heater	Appropriate capacity	
	Quạt thông gió Exhaust fan	Âm trần Recessed fan	Quạt chủ động Active
Ban công (Loggia)	Sàn Floor	Gạch Ceramic Ceramic tile	
	Tường Wall	Sơn hoàn thiện Finishing paint	Sơn Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Trần Ceiling	Bê tông sơn hoàn thiện Concrete, finishing paint	Sơn Dulux/ Jotun Dulux/ Jotun paint
	Lan can Handrail	Sắt sơn Painted steel	
	Hệ thống chiếu sáng Lighting system	Đèn tường Wall lights	
Hệ thống điện Electrical system	Hệ thống điện Electrical system	Ổ cắm, công tắc Socket, switch	Simon
		Dây dẫn điện Electrics wire	Trần Phú/Cadivi
	Hệ thống điện nhẹ ELV (Extra Low Voltage systems)	Đầu cáp đến từng căn hộ, ống gen đi đến từng phòng. Connector to each apartment, conduit to each room.	
Hệ thống báo cháy Fire alarm system		Các đầu cảm biến trong căn hộ phù hợp với thiết kế hệ thống PCCC Sensors in the Apartment in line with the design of the fire protection system	Chất lượng phù hợp Appropriate quality

Ghi chú/Notes:

- *Trừ trường hợp có sự nhầm lẫn, nếu có bất kỳ sự khác biệt giữa các thông tin, hạng mục nêu tại Bảng nguyên vật liệu này với các tài liệu bán hàng và/hoặc nhà mẫu (nếu có) của Dự Án thì Bảng nguyên vật liệu này là cơ sở pháp lý có giá trị chính thức áp dụng với Các Bên;*
- *Except where there is a mistake, if there is any discrepancy between information and items stated in this List of finishing furniture and equipment and the sales documents or/ and mock-up apartment of the Project (if any), this List will prevail in all aspects.*
- *Hình thức, nhà cung cấp, nhãn hiệu, xuất xứ các thiết bị nêu trên có thể thay đổi bởi bên bán theo hướng đảm bảo các chức năng; chất lượng tương đương.*
- *The form, suppliers, brands, and origin of the above equipment may be changed by the seller with ensured equivalent functions, quality.*